

# 都市化的過程和社會工作所扮演的角色

李貴榮譯

## 序言

在全世界和南非，有着一羣最好的實踐者，他們有一個非常清楚和明確的理想，那就是達到他們所想要的目標。舉例而言，在五年之內，或是到西元二〇〇〇年時，大多數的實踐者都知道，爲了長期目標而必須做到：

1. 爲了社會及政治環境，獲得長期觀察的可能性。
2. 持續試驗他們的目標來測試其可能性。

僅僅藉着在環境中逐漸的感受或突發性的改變，能使實踐者有系統的陳述他們的策略，使他們突破難關。

依我的想法，福利機構的地位，並無任何方面不一樣的。在我們所訂的目標中，我們需要在未來建立我們所服務的社區。我們必須注意到下列兩項：

1. 社區需要與否取決於社區，或許這需要在過程中不易發現。
2. 社會問題及社會阻力也是決定在社區，所以觀察力是絕對必要的因素。

## 都市化的過程 (Process of urbanization)

我們都知道，都市化的過程，受了前述影響所致，但不論過程如何，它將不同於改變黑人社區，它取決於下列不同的結果——

1. 早先影響於南非人口都市化和某一特定黑人社區，係受南非所訂法律影

響。

2. 社會問題中的觀察和知識，都是直接由都市化所造成的結果。
3. 政策決定者在政策決定過程中之洞察力和敏感度。
4. 替案主做好代理人準備與輔導，及設身處地瞭解案主實際需要。
5. 社會福利計畫者、福利機構人員和社會工作者之間之相互聯繫與合作。
6. 社會工作者的能力去支持和實踐社工專業的角色。

## 事實 (Facts)

都市化是一個成長、發展和改變的過程，一家白人報紙對都市化作了以下的評述：

1. 都市化與發展和改變有密切的關係，社會受都市化影響更深遠，且政治趨向於穩固。
2. 都市化是一個不可避免的過程。沒有一個社會能夠計畫出一套保留鄉村社區原有的風貌。
3. 在這種環境下，如追求社區中高地位生活享受的增加，就如同剝奪財富一樣。
4. 都市化的人口並不是都喜愛混亂和武力的，但是都市化的壓力會增加混亂和暴動。在美國都市化的過程中即有暴動的經驗。

5. 都市化傾向發生於年輕和熱望團體中，他們視遷入城市是一種可利用的機會，他們亦較傾向獲取較少報酬與較卑微的工作。
6. 人口或各人種之被隔離為環境促成的。

### 建議 (Suggestions)

1. 儘量擴充城鎮區域。
2. 為都市黑人建立各式住屋基礎，此亦即將緩和「團體區域法」之一些形式。
3. 允許黑人在中央政府中參政的機會，藉由談判以提供合法和負責任的社區領導關係。

### 解決模式 (Settlement Patterns)

在大部份國家早期發展的步驟，存在著社會與經濟尖銳二元論的特性。而現代的因素和傳統的因素却緊密著。當傳統保守的因素無法滿足經濟和社會需求時，這些鄉村居民走向都市，以滿足其需求。

- 都市化的過程是無法避免的，因為都市生活可以保障更好的生活水準如：
1. 經濟成長。
  2. 增加機會與選擇。
  3. 就業。
  4. 自我發展與成長。

### 問題 (Problems)

當鄉村的環境無法滿足社區居民時，一連串的經濟、社會和其他的問題因此產生，黑人遷入城市中追求較好的生活環境，但下列情況總是打擊他們：

1. 住屋的缺乏。
  2. 低級的居住環境和過份擁擠。
  3. 失業問題。
  4. 種族隔離。
  5. 基本服務和資源的缺乏，如水、衛生、健康的照顧等問題。
- 在本篇文章中所討論的一些問題，對社會工作者而言，是一項很大的挑戰，因為他們含蓋在社會工作實習的領域內。同時它對於社區組織者、社區發展者和社區計畫者也是一項挑戰。

- (1) 這個必然移動的系統對年輕人是具有吸引力的，在 Botshabelo 的地方百分之六十一點四的居民年齡是由十七到三十五歲。
- (2) 因為過量的勞工資源使得他們的收入非常的低。
- (3) 這些收入幾乎用於生活必需內，他們沒有多餘的錢，用作教育費，添購傢俱或是儲蓄，這些可能讓他們生活更好的情況，幾乎是不存在的。
- (4) 在 Botshabelo 中百分之六十一的人認為食物、衣服和住屋被認為是家中最主要的問題。

上述不可避免的因素，造成貧窮的文化。以及惡性的循環。下面幾項事實亦可印證：

1. 未開發和快速的都市成長。
  2. 失業率的增加和工作機會的缺乏。
  3. 沒有歸屬感和沒有種族意識。
  4. 教育的缺乏。
  5. 不穩定的家庭關係。
  6. 宿命的生活觀。
- 對於一個社會工作者來說，他們的生存是非常重要的，Antonovsky's

在一九八二年曾指出健康和專業知識，可以幫助研讀病理學，這點是非常貼切的。他又說我們眼前的壓力，如化學、物理學、心理學、社會、文化。但是我們仍停留在健康的主題上，所以我們需要發展出一套新的見解力，在人類的資源上能予抗衡。

### 社會工作的角色 (Social work roles)

我們就像一羣社會工作者般，以下是我們所提出與社會工作有關的人員：

- |            |               |
|------------|---------------|
| A 顧問       | I 創始者、告發者     |
| B 經濟人      | L 領導者         |
| C 催化者、法律專家 | M 組織者         |
| D 發展者      | P 計畫者         |
| E 有能力者、教育者 | R 尋求者         |
| F 敏捷者      | S 支持者、經理者     |
| G 指導者      | T 老師、訓練者、治療學家 |

爲了在社區中扮演良好角色，下列工作知識和瞭解社區需要，對社會工作及福利機構人員必須有深切認知：

1. 案主和社區的需求及問題。
2. 充分利用社區資源
3. 發展人類潛能的重要性。
4. 案主自立的重要性。
5. 社會工作專業知識和技巧的實踐。
6. 爲了都市化，瞭解有關策略、個人、家庭、社區遭遇的衝突。

### 社會工作的介入 (Social work intervention)

社會工作實習，是爲了某些目的的，並依據某些個人、團體、社區等需要

程度而決定是否被服務，亦即由社會工作者證明，評估其需要，而予服務或救助。

對社會工作者而言，必須擁有敏銳的觀察力，瞭解持續影響社區的原因及案主的特殊需要。這些包含：

1. 政府政策、觀念、和各項福利措施。
  2. 福利機構的哲學、價值、和利益觀。
  3. 社會工作訓練、定位和實習。
  4. 社會工作專業知識、技巧與發展。
  5. 社會工作經驗之交流。
  6. 充分利用社會資源。
- 很少資源被充分利用在研究和預防阻礙方面，此問題存在已久，而我們也一直爲解決此問題而努力。如：
1. 心理疾病與障礙。
  2. 酒精和藥物的濫用。
  3. 家庭糾紛。
  4. 犯罪。
  5. 青少年問題等。

### 需要和問題 (Needs/Problems)

在都市化的過程中，社會工作扮演一個重要角色，而都市化的社區問題和需要是：

1. 從鄉村遷入城市的人，有適應都市生活的困難。
2. 都市化生活的結果是會產生某種選擇和功能，而此結果、經驗都會和某種高密度的都市生活的結構背景相抵觸。一旦一個人被剝奪他的文化背

景時，他將會有一連串的反應，促使他適應新的環境。

在此將上述所提的需求與問題摘要於下：

1. 調整問題。
2. 缺乏抗衡技術。
3. 種族隔離問題。

雖然，當到達新的都市，這些特定問題將會取向於更方便於這個社區，此明顯的反應就是鼓勵更多鄉下人民移向都市地區的結果，也表現出我們必需想到增進鄉村人民生活水準的可能性。

## 目標 (Goals)

社會工作介入都市社區主要目標分為下列各項：

### 一、整體的目標 (Integrative goals)

1. 他們的目標是擴展服務。
2. 實踐和宣導代理計畫。
3. 建設計畫獲得社區的認同和避免社區計畫遭遇阻力。
4. 組織參與人員之回饋。

### 二、需要評估的目標 (Need assessment goals)

這些包括藉由都市化發展中，需要和服務的證明所帶來的研究目標，這些也證明了個人的力量與潛能，與發展計畫和責任感有密切關連。

### 三、社會治療的目標 (Socio-therapeutic goals)

這些目標包括：

1. 發展領導能力和增進社區處遇之能力。
2. 增加責任感。

3. 鼓勵人們，幫助自己。
4. 激發人們參與社區事務。

### 四、增進社區抗衡能力的目標 (Goals for enhancing Community Coping Capacities)

此特別強調改進社區居民溝通與協調的方法，增加社區對整個環境、社會變遷之抗衡能力，Ronald Lippitt 已發展出一個概念性的計畫案，他的目標是加強案主制度與環境的關係，因為案主制度也許是一個個人、一個團體、一個組織或一個社區。

## 結論 (Conclusion)

在我所討論社會工作者角色中，我確信一九九〇年所必需面臨的挑戰為：

1. 社會工作的專業化。
2. 社會工作訓練的機構。
3. 教育者與管理者。
4. 福利機構或代理機構雇用社會工作者。
5. 組織基金之運用與管理。

一九九〇年將是一個社會工作實習的時代，也是一個進步的時代，因為他主要是基於先前的社會計畫和社區發展。

(本文譯者任職於內政部社會司)

(本文譯自：Miss J Gama Professional services manager:

National Council For Mental Health Johannesburg.  
Social Work Practice P10-13 "The process of  
urbanisation and the role of social work"